* ثمن المبشر *

* بالفرنساوية في الاوطان الجزايرية *
* من كل سنة .... ٥ فرنك
* في فرنسة والاقطار الاجنبية *
* من كل سنة .... ٨ فرنك

* بالعربية خاصة في الاوطان الجزايرية *
* من كل ستة اشهر .... ٥ فرنك
* من كل سنة .... ١٠ فرنك
* في فرنسة والاقطار الاجنبية *
* من كل ستة اشهر .... ٨ فرنك
* من كل سنة .... ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك في المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودي حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودي قدره فرنك واحد للماية وذلك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين في كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولا تعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *

* بالعربية والفرنساوية معا في الاوطان الجزايرية *
* من كل ستة اشهر .... ٨ فرنك
* من كل سنة .... ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *

* بالفرنساوية *
* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بفي روما .... ١٨ سنتيما

* بالعربية *
* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة نقط .... ٢٥ سنتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر
* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر ان اختصت بالورقة المطبوعة يوم الاربعاء اي باللغة الفرنساوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنساوية معا فكذلك

٤٠٩٦

* في يوم السبت ١٨ ذي الحجة سنة ١٣١٦ * — * في يوم السبت ٢٩ ابريل سنة ١٨٩٩ *

* قسم رسمي *

المعينون المسلمون

* بموجب امر من سمو الوالي العام على الجزايرية يوم ٢٠ ابريل ١٨٩٩ وقع ما يذكر

* سي الارقش الحاج محمد المعين لدوار الدرامنة في بلدة بني صالح المختلطة وعمالة قسنطينة دعي بنقل منصبه الى دوار اولاد ذياب في البلدة المسطورة عوض بوفهنى على بن خليل المعزول من منصبه

* سي السبتي الطيب بن عمار معين دوار طلحة في بلدة بني صالح المختلطة وعمالة قسنطينة دعي بنقل منصبه لدوار الدرامنة في البلدة المشار اليها بدل سي الارقش الحاج محمد المولى على دوار اولاد ذياب

* سي رباني النوي بن رمضان ولي معينا مسلما لدوار طلحة في بلدة بني صالح المختلطة وعمالة قسنطينة بدل سي السبتي الطيب بن عمار المدعو الى دوار الدرامنة

* بموجب امر من سعادة الوالي العام يوم ٢١ ابريل ١٨٩٩ وقع ما هو ات

* سي النوري محمد بن النوري ولي معينا مسلما لدوار المراهنة في بلدة سوق اهراس المختلطة من عمالة قسنطينة عوض سي قندوز مسعود بن النوي المدعو بنقل منصبه الى دوار الهمامة في البلدة المذكورة

* طوبال بوخدة ولد عواد معين دوار الحجاجة في بلدة معسكر المختلطة وعمالة وهران عزل من منصبه

* سي مصطفى ابراهيم بن جلول ولي معينا مسلما لدوار الحجاجة في بلدة معسكر المختلطة وعمالة وهران عوض طوبال بوخدة ولد عواد المعزول من وظيفته

* بو شناف سليمان بن محمد معين دوار تيغزيرت في بلدة جندل المختلطة وعمالة الجزاير عزل من منصبه

* بموجب امر من سمو الوالي العام يوم ٢٤ ابريل ١٨٩٩ وقع ما ياتي ذكره

* فرحات مناصر بن محمد معين دوار بوقزل في بلدة عين القصر المختلطة من عمالة قسنطينة ومصباح محمد بن محمد معين دوار الجازية في بلدة عطية المختلطة من عمالة قسنطينة كل منهما احيل على المعاش

* بموجب امر من جناب الوالي العام على الجزايرية يوم ٢١ ابريل ١٨٩٩ عزل من منصبه الازرق محمد ولد الحاج الجيلالي معين دوار بني يحيى في بلدة يلل المختلطة وعمالة وهران

المحاكم الشرعية الاسلامية

* بموجب امر اصدره سمو والي عموم الجزايرية في اليوم ٢٠ من ابريل ١٨٩٩ عملا بالامر الدولي وامر الوالي الصادرين في اليوم ١١ من جوان ١٨٩٤ وقع ما ياتي

* مجلس اعضاء محكمة اولاد رحمون المنعقد تحت رياسة قاضيها يوم الجمعة من كل اسبوع في سوق عين العبيد ينعقد من الان فصاعدا يوم الثلاثاء من كل اسبوع

التحديد والتقسيم

امر من الوالي

* نحن الوالي العام على الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الفصل الثاني من شريعة ٢٨ من ابريل ١٨٨٧ الواجب بمقتضاه في اوطان الاعراش بالجزايرية تتميم اعمال التحديد والتقسيم المشار اليها في ثاني فصول قانون ديوان اعيان الدولة الصادر في اليوم ٢٢ من شهر ابريل ١٨٦٣

وعلى الامرين الدوليين الصادر اولهما في اليوم ٢٢ من سبتامبر ١٨٨٧ والاخر في اليوم ١٨ من جوليت ١٨٩٠ المنظمين لاسلوب اجراء الاعمال الموصى اليها المفوضين اجراءها في كل عمالة الى امناء حادين مجعولين تحت نظر جماعة تصرفية

وعلى امر الوالي الصادر في اليوم ٢١ من سبتمبر ١٨٩٥ المعين عرش اسيف الحمام في بلدة صومام المختلطة بعمالة قسنطينة لتجرى فيه اعمال التحديد والتقسيم الموصى اليها اعلاه

وعلى الامر المقامة بموجبه جماعة العرش المسطور

وعلى عرض حال تحديد وطنه الذي حرره الامين الحاد المعين وعولت عليه في اليوم ١٨ من ابريل ١٨٩٦ الجماعة التصرفية التي لعمالة قسنطينة

ونظرنا الى الخريطة الملحقة به

والى الاوامر المقامة بها الجماعات الدوارية

والى عرض حال التحديد الدواري الذي حرره الامين الحاد واعتمدته الجماعة التصرفية في اليوم ٢٧ من اوت ١٨٩٨

والى الخرايط الملحقة به

والى قرار الجماعة التصرفية المورخ باليوم ٢٨ من جانفي ١٨٩٩ الشامل لجميع الاعمال المجراة لتحديد وطن عرش اسيف الحمام وتقسيمه بين الدواوير

وبناء على الراي الذي ابداه ديوان الولاية في اليوم ٧ من ابريل ١٨٩٩

وعملا بما طلبه في الشان عامل عمالة قسنطينة

امرنا بما ياتي مفصلا

* الفصل ١ * ان وطن عرش اسيف الحمام من بلدة صومام المختلطة في عمالة قسنطينة الذي مساحته نحو ٥٣٢١ هيكتارا و٧٤ ارا قد صير محدودا حسب الدلايل المبينة في عرض حال تحديده

* الفصل ٢ * وطن العرش المذكور صير دوارا واحدا كما ياتي حسب الدلايل المبينة في عرض حال التحديد الدواري وغيره من الحجج وهو

دوار اسيف الحمام

* عدد سكانه ٣٦٧١ نفسا

* فيه للدومين من الغاب ٢٢١٣ هيكتارا و٨٠ ارا

* وله فيه من العقار غير الغاب ٢٥ هكتارا و٤٥ ارا و٦٥ سنتيارا

* وفيه من الاملاك المعدة للادارات البلدية ٤٩٤ هيكتارا و٩ ارات و٨٠ سنتيارا

* وما ملكيته افرادية ٢٤٨٦ هيكتارا و٢٧ ارا

* وما للعامة ١٠٢ هيكتارات و١١ ارا و٥٥ سنتيارا

* ومساحة الجميع ٥٣٢١ هيكتارا و٧٤ ارا

* الفصل ٣ * قد استثنينا حسب ما هو مسطور في عرض حال تحديد دوار اسيف الحمام ما لاهاليه من حقوق الاستغلال العادية في غابات الدومين المعلمة اقسامها باعداد ١ و٢ و٣ ومساحتها نحو ٢٢١٣ هيكتارا و٨٠ ارا

* الفصل ٤ * عامل عمالة قسنطينة ومدير الدومين بها وحافظ غاباتها هم المكلفون كل منهم فيما يخصه بتنجيز امرنا هذا

* حرر بالجزاير في اليوم ٢٠ من ابريل ١٨٩٩

وبالنيابة عن الوالي العام امضاه مشير الولاية

* بوفاني *

امر من الوالي

* نحن الوالي العام على الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الفصل ٢ من القانون الفرنسي المورخ باليوم ٢٨ من ابريل ١٨٨٧ الذي اوجب في الاعراش بالجزايرية تتميم اعمال التحديد والتقسيم المنصوص عليها في الفصل ٢ من قانون مجلس اعيان الدولة المورخ باليوم ٢٢ من ابريل ١٨٦٣

وعلى امري الدولة المورخين باليوم ٢٢ من سبتمبر ١٨٨٧ و١٨ من جوليت ١٨٩٠ المتضمنين كيفية اجراء تلك الاعمال وتفويض تنفيذها في كل عمالة الى امناء حادين مجعولين تحت نظر جماعة تصرف

والتفاتنا الى امر الوالي المورخ باليوم ١٢ من مارس ١٨٩٢ المعين عرش العبادلية من بلدة بخاري المختلطة بعمالة الجزاير لتجرى فيه اعمال التحديد والتقسيم المشار اليها اعلاه

والى امر اقامة جماعة العرش المسطور

والى عرض الحال المتضمن تحديده الذي حرره الامين الحاد المعين وعولت عليه في اليوم ٢ من سبتمبر ١٨٩٦ جماعة التصرف بعمالة الجزاير

ونظرنا الى الرسم الملحق به

والى اوامر اقامة الجماعات الدوارية

وعرض حال تحديد الدوار الذي حرره الامين الحاد واعتمدته جماعة التصرف يوم ١٢ نوفمبر ١٨٩٨

والى الرسوم الملحقة به

والى تقرير جماعة التصرف المورخ باليوم ٢٥ من جنفى ١٨٩٨ المشتمل على جملة الاعمال المجراة لتحديد وطن عرش العبادلية وتقسيمه بين الدواوير

والى راى اعضاء ديوان الولاية المورخ باليوم ٢٤ من مارس ١٨٩٩ والى مطاليب عامل عمالة الجزاير

امرنا بما ياتى تفصيله

* الفصل ١ * ان وطن عرش العبادلية من بلدة بخارى المختلطة فى عمالة الجزاير الذى مساحته نحو ٥١٢١٣ هيكتارا و٤٧ ارا و٧٠ سنتيارا قد صير محدودا حسب الدلايل المبينة فى عرض حال تحديده

* الفصل ٢ * ان وطن العرش المسطور قد صيرناه دوارا واحدا طبق ما ياتى اسفله وما تضمنه عرض حال التحديد الدوارى من البينات وغيره من الدلايل المشار اليها اعلاه

دوار الشهبونية

* عدد سكانه ٢١٠٠ نفس

* فيه للدومين من الاملاك الثابتة غير الغاب ٢٠٢٠٥ هيكتارات و٢٧ ارا و٦٠ سنتيارا .

* وفيه من الاملاك المعدة للادارات البلدية ٦٣٧١ هيكتارا و٨١ ارا و٤٠ سنتيارا

* وما ملكيته اشتراكية ٢٤١٠١ هيكتار و٦٩ ارا و٧٠ سنتيارا

* وللعامة ٣٨٤ هيكتارا و٦٩ ارا

* والمتنازع فيه ١٥٠ هيكتارا

* ومساحة الجميع ٥١٢١٣ هيكتارا و٤٧ ارا و٧٠ سنتيارا

* تنبيه * عدد النفوس ماخوذ من احصايها سنة ١٨٨٧

* الفصل ٣ * ان ترتيب اجزاء القطعة المشتركة المعلمة بعدد ٥٦ التى مساحتها نحو ١٥٠ هيكتارا بتقدير اجزايها المدعاة وبالتقدير العربى نحو خمسة عشر جابدة وهى فى الموضعين المسميين ويدان الصنيم وخنقة ولد بركة يبقى مستثنى الى ان يصدر فى شانها حكم شرعى بات لايتعقب لانها محل متنازع فيه وقد قدمت لاجله شكايات متنوعة بمطالبات لدى الشرع حسب ما هو مسطور فى عروض حال تحديد الدوار

* الفصل ٤ * قد ابقينا طبق المصرح به فى عروض حال الاراء الصادرة يوم ١٢ جوان ١٨٩٧ ما لقبيلة الارباع من حقوق الرعى فى وطن العبادلية

* الفصل ٥ * عامل عمالة الجزاير ومدير الدومين بها هما المكلفان كل منهما فى ما يخصه بتنفيذ امرنا هذا

* كتب بالجزاير فى اليوم ٢٤ من ابريل ١٨٩٩

وبالنيابة عن الوالى العام امضاه كاتب الولاية العام

* دولانى *

* قسم غير رسمى *

وقايع

بسكرة

* عارض قاتل * سقطت بندقية كانت معلقة فى خيمة من خيلم بضفة وادى جدى فانطلق بارودها واصابت عمارتها الشابة حيزية بنت الباى من عرش العرب الشراقة بدايرة بسكرة وعمرها ١٤ سنة فاهلكتها

* افرغ وجه بارود فى صدر المسمى بومزراق بن محمد الصغير من عرش اولاد سيدى زيان وهو فى الموضع المعروف براس البسباس فهلك وتبين من الاخبار الرسمية ان الجانى عليه الخضر بن عطية والجنيدى بن الجنيدى وكلاهما من قبيله فقبضا واودعا سجن برج اولاد جلال الى ان يحضرا امام المحكمة الحربيه

---

* كان المسمى احمد بن بلقاسم بن عياد من عرش اولاد داود وفريق اولاد تفريبت فى بلدة اوراس المختلطة النازل فى الموضع المعروف بفلد الكلتو قد صعد صخرة لياخذ نحلا عليها فاحاط به النحل ولسعه حتى اذهله عن نفسه وعثر فوقع الى الارض وبينه وبينها علو معتبر ولما فزع اليه رفيقه محمد بن على وجده ميتا

خنشلة

* جرحى بالردم * سحت امطار غزيرة فسقط بسببها سطح دار من قرية الوجة بعرش جبل ششار فوقعت انقاضه على المسمين اسفله واصيبوا بجراح ثخينة وهم

* ١ * مبروكة بنت بالقاسم جرحت جبهتها وتوضوضت جهات من جسدها

* ٢ * عايشة بنت ابراهيم جرحت ساقها اليسرى

* ٢ * التهامى بنت مسعود احترقت فخذها اليسرى بماء كان على النار يغلى فانقلب وعاوه عليها

داهومى

حركتها التجارية سنة ١٨٩٨

* الحركة التجارية فى مستعمرة داهومى قد ارتفعت سنة ١٨٩٨ الى ١٧٥٣٠٠٠٠ فرنك بزيادة ٣٥١٠٠٠٠ فرنك على مبلغها سنة ١٨٩٧ منها ٩٩٩٠٠٠٠ فرنك ثمن الواردات سبب الزيادة فى ثمن الواردات زيادة المنسوجات والاملاح والكحولات فيها ويخص الصادرات من ذلك ٧٥٤٠٠٠٠ فرنك ودونك ارقام الواردات والصادرات بالتدقيق

التجارة مع فرنسا

* ثمن الواردات من فرنسا الى داهومى ١٩٥٣٥١٤ فرنكا و٨ سنتيمات

* ثمن الصادرات الى فرنسا من داهومى ٢١٧٧٩٤٦ فرنكا

* الجملة ٤١٣١٤٦٠ فرنكا و٨ سنتيمات

التجارة مع مستعمراتنا الاخرى

* ثمن الصادرات من داهومى الى مستعمراتنا ٩٠٨٨ فرنكا

التجارة مع الاجانب

* ثمن الواردات الى داهومى من الاجانب ٨٠٤١٠٥٣ فرنكا و٤٥ سنتيما

* ثمن الصادرات من داهومى الى الاجانب ٥٣٥١٧٢٤ فرنكا و٨٢ سنتيما

* والجملة ١٣٣٩٢٧٧٨ فرنكا و٢٧ سنتيما

* ولنضف الى ما تقدم ذكر حركة الابحار سنة ١٨٩٨ فى داهومى وهى انه دخلها ٤٣٣ مركبا كل منها محموله ٩٩٠٠٠ طونة ١١١ منها مراكب فرنسوية و١٣٣ مراكب انقليزية و١٠٦ مراكب المانية و٢٥ مراكب ايطالية وخرج منها ٤٣٤ مركبا للاربعة المذكورة ومحمول جميعها ٣٩٠١٩٦ طونة والاقطار التى تنسب لها الواردات الى داهومى اولها المانيا وهى اهمها ولاقوس وفرنسا وانقلاتيرا والممالك المتحدة وتبعث الصادرات على الترتيب السابق الى لاقوس وفرنسا والمانيا وتوقو والمستعمرات الفرنسوية

اعلام

مباراة القبول فى المدارس الاسلامية

سنة ١٨٩٩ — ١٩٠٠ الدرسية

* فى اليوم الاثنين وهو ٣ من جولييت ١٨٩٩ تقع مباراة فى مسايل كتابية للقبول وذلك فى محل كل من المدارس الثلاثة الجزاير وقسنطينة وتلمسان وفى مواضع اخرى يعينها جناب ناظر التعليم العمومى فى الجزايرية بطلب الراغبين ان اقتضى الحال ذلك ويلزم كل من يريد الدخول فى المباراة من المسلمين ان يكتب مطلبه فى كاغد طانبرى ثمنه ٦٠ سنتيما ويرسله الى مدير المدرسة التى يريد الدخول فيها ويكون مطلبه مصحوبا بما ياتى

* اولا * نسخة مستخرجة من الدفتر المعد لتسجيل الموالد تشهد بان عمره اول اكتوبر ١٨٩٩ لايتجاوز ٢١ عاما ويرخص لمسلمى الوطن العسكرى عند عدم النسخة المذكورة ان ياتوا ببينة تقوم مقامها

* ثانيا * ملخص من دفتر العقوبات الشرعية (كازى جوديسير)

* ثالثا * شهادة من الحاكم الفرنسوى بمحل سكناه تتضمن مروته وحسن سيرته

* رابعا * اجازته الابتدايية اونظيرها المضى شرعا

* ولاتقبل المطالب بعد اليوم ٢٠ من جوان

* ومن لم تكن بيده الاجازة المذكورة وقد قيد للحضور بقصد نيلها فى امتحان منعقد قبل اليوم ٣ من جولييت فيقبل منه مطلبه فى المباراة ان اتى فى اليوم المرقوم بالاجازة الموعى اليها والا فلا يقبل

* ثم ان اختبارات المباراة للقبول فى المدارس هى انشاء بسيط باللغة الفرنسوية (رسالة او حكاية) وانشاء باللغة العربية فى مسالة نحوية ابتدايية وتحرير رسالة بالعربية المعربة فى موضوع سهل ومسايل استنطاقية فى اللغتين الفرنسوية والعربية وعلم الحساب (القواعد الاربع والقياسات المبنية على الميترة علما وعملا) اما من قبل فى المباراة ممن دخلها فى احدى المدارس فتجرى عليه المسايل الاستنطاقية بها فورا واما المقبولون فيها بالمواضع الاخرى المشار اليها اعلاه فلا يجرى عليهم ماذكر الا حين افتتاح المدارس عقب الاستراحة السنوية فى شهر اكتوبر

* حرر بالجزاير فى اليوم ١٥ من ابريل سنة ١٨٩٩

رييس التعليم العمومى

* جانمير *

ملكية المسلمين

امر

* نحن عامل عمالة وهران

* بعد اطلاعنا على الطلبة المورخة باليوم ٢٠ من ابريل ١٨٩٩ الصادرة من السيدين اولا ميمون محمد بن عبد القادر وثانيا ميمون صافى بن عبد القادر فلاحان وساكنان بدوار اولاد احمد دوار كمين اولاد بن عهان كمين تيارت المتزجة الجاعلان سكناهما بمنزل السيد جاك پراديل بتيارت الطالبان بها من الحكم وثيقة ملكية العقار الاتى بيانه

* قطعة ارض اصلها سابقة معروفة بملعب كاينة بالمحل المسمى طاقة الغريبة بدوار كمين اولاد بن عهان كمين تيارت المتزجة مساحتها تقريبا ١٢ هكتارا ويحدها شرقا السيد جاك پراديل وقبلة بتراب عرش الخلافة (فرندة) وغربا زيوانى العربى بن المختار وجوفا دورمانى قدور بن الحبيب

* وامرنا باجراء البحث عن الملكية فى شان الارض المذكورة حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٦ وما يليه الى الفصل ٨ من القانون الشرعى المورخ باليوم ١٦ فيفرى ١٨٩٧

* وكلفنا بهذا البحث السيد بونان المهندس

* وامرناه ايتوجه للمحل المعين له باليوم ٢٠ من ماى ١٨٩٩ لاجل تحديد الارض الجارى البحث عليها ووضع العلامات فيها وذلك بحضرة رب الملك اووكيله كما له ايضا ان يقيد قول جميع من ادعى الملكية

* وامتثالا للفصل ٦ من القانون الموعى اليه يدرج هذا الامر بورقة * المبشر * ويقرا باسواق العرش ويلصق مكتوبا باللغة العربية والفرنسوية بباب دار حاكم بلدة تيارت المتزجة وبقسمة پالات وبسبب هذا الادراج والاعلان يلزم كافة ذوى الحقوق اظهار جميع الوثايق والشهادات اللايقة اثبات مالهم من حق فى ملكية الارض المسطورة

* كتب بوهران بتاريخ يوم ٢٠ من ابريل سنة ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* قاروبى *

امر

* نحن عامل عمالة وهران

* بعد اطلاعنا على الطلبة المورخة باليوم ٢٢ من ابريل ١٨٩٩ الصادرة من السيدين اولا مبارك سعيد ولد صافى وثانيا مبارك فرحات ولد صافى فلاحان وساكنان بدوار سعودات دوار كمين عويسات كمين تيارت المتزجة الجاعلان سكناهما بمنزل مبارك سعيد ولد صافى فلاح وساكن بدوار سعودات دوار كمين عويسات كمين تيارت المتزجة الطالبان بها من الحكم وثيقة ملكية العقار الاتى بيانه

* قطعة ارض اصلها سابقة معروفة بنزة الشرفى كاينة بالسرسو بدوار كمين عويسات كمين تيارت المتزجة مساحتها ١٥٠ هكتارا بالنحو ويحدها جوفا عروة عبد القادر بن محمد وصاحب احمد ولد احمد وغربا طايب بن ذهيبة ولد سعيد وعيسات احمد ولد عيسى وعيسات محمد ولد محمد وقبلة شهادة بن عيسى ولد محمد وطايب قدور ولد الطيب وصاحب احمد ولد احمد ومصطفى احمد ولد مصطفى وشرقا بالحد الفارق بين العويسات وبين بنى لنت (كمين تيارت المتزجة) والصحارى (بلدة عسكرية بتيارت)

* فامرنا باجراء البحث عن الملكية فى شان الارض المذكورة حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٦ وما يليه الى الفصل ٨ من القانون الشرعى المورخ باليوم ١٦ فيفرى سنة ١٨٩٧

* وكلفنا بهذا البحث السيد مانونى شارل المهندس وامرناه ليتوجه للمحل المعين له باليوم ٢٢ من ماى

سنة ١٨٩٩ لاجل تحديد الارض الجارى البحث عليها ووضع العلامات فيها وذلك بحضرة رب الملك او وكيله كما له ايضا ان يفيد قول جميع من ادعى الملكية

* وامتثالا للفصل السادس من القانون الموحى اليه يدرج هذا الامر بورقة * المبشر * ويقرا باسواق العرش ويلصق باللغة العربية والفرانصاوية بباب دار حاكم بلدة تيارت المتزجة وبسبب هذا الادراج والاعلان يلزم كافة ذوى الحقوق اظهار جميع الوثايق والشهادات اللايقة باثبات مالهم من حق فى ملكية الارض المسطورة

* كتب بوهران بتاريخ يوم ٢٢ من ابريل سنة ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* قاروبى *

امـــر

* نحن عامل عمالة وهران

* بعد اطلاعنا على الطلبة المورخ باليوم ٢٠ من ابريل ١٨٩٩ الصادرة من السيد شارف بن عودة بن قدور فلاح وساكنا بدوار اولاد بن يحيى دوار كمين تاوريرة بعرش الجعافرة التوامة فارطا كمين تلاغ المتزجة الوكيل عنه السيد فيليبير شانى الملاك الساكن بتنيرة الجامل سكناه بمنزله المذكور اعلاه حسبما وكله بموجب وكالة مسجلة وقعت لدى الاستاذ الموثق بسيدى ابى العباس بتاريخ اليوم ١٦ من شهر ماى سنة ١٨٩٨ الطالب بها من الحكم وثيقة ملكية العقارات الاتى بيانها

* اولا قطعة ارض اصلها سابقة معروفة ببلاد بوعلى كاينة بدوار كمين اولاد بن يحيى دوار كمين تاوريرة بعرش الجعافرة التوامة فارطا كمين تلاغ المتزجة مساحتها ٥ هكتارات و٤٠ ارا بالنحو ويحدها جوفا صالح ولد يحيى وقبلة محمد ولد مزيان قولال وغربا قسم ولد يحيى صادوقى وشرقا محمد ولد مزيان قولال

* وثانيا قطعة ارض اخرى كذلك اصلها سابقة ومعروفة كذلك وكاينة بالمحل المذكور اعلاه مساحتها ١٠ هكتارات بالنحو ويحدها جوفا بن عبد الله ولد بالرياح وشرقا بالرملة بابة وقبلة بالطريق الذاهبة من بوعلى الى ترقة وشرقا بالطريق الذاهبة من ويديد الى تنيرة

* وثالثا قطعة ارض اصلها سابقة ومعروفة كذلك وكاينة بالمحل المذكور اعلاه مساحتها هكتاران بالنحو ويحدها جوفا بوزيان بن شيخ كوفى وقبلة محمد بن سماحى فارس وغربا زهرة بنت يحيى وشرقا نابى يحيى بن يحيى

* وامرنا باجراء البحث من الملكية فى شان الارض المذكور حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٦ وما يليه الى الفصل ٨ من القانون المورخ باليوم ١٦ فيفرى سنة ١٨٩٧

* وكلفنا بهذا البحث السيد دانقل المهندس وامرناه ليتوجه للمحل المعين له باليوم ٢٠ من ماى سنة ١٨٩٩ لاجل تحديد الارض الجارى البحث عليها ووضع العلامات فيها وذلك بحضرة رب الملك او وكيله كما له ايضا ان يفيد قول جميع من ادعى الملكية

* وامتثالا للفصل السادس من القانون الموحى اليه سيدرج هذا الامر بورقة المبشر ويقرا باسواق العرش ويلصق مكتوبا باللغتين العربية والفرانصاوية بباب دار حاكم بلدة تلاغ المتزجة وبسبب هذا الادراج والاعلان يلزم كافة ذوى الحقوق اظهار جميع الوثايق والشهادات

اللايقة باثبات ما لهم من حق فى ملكية الارض المسطورة

* كتب بوهران بتاريخ اليوم ٢٠ من ابريل سنة ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* قاروبى *

امـــر

* نحن عامل عمالة وهران

* بعد اطلاعنا على الطلبة المورخة باليوم ٢٠ من ابريل ١٨٩٩ الصادرة من السيد اولا فارس بوجمعة بن سماحى فلاح وساكنا بدوار اولاد بن يحيى دوار كمين تاوريرة بعرش الجعافرة التوامة فارطا كمين تلاغ المتزجة الوكيل عنه السيد فيليبير جانى الملاك القاطن بتنيرة الجامل سكناه بمنزله المذكور اعلاه حسبما وكله بموجب وكالة مسجلة وقعت لدى الاستاذ رنار الموثق بسيدى ابى العباس بتاريخ اليوم ١٦ من شهر ماى سنة ١٨٩٨ الطالب بها من الحكم وثيقة ملكية العقار الاتى بيانه

* ارضا اصلها سابقة معروفة ببلاد بوعلى كاينة بدوار اولاد بن يحيى دوار كمين تاوريرة بعرش الجعافرة التوامة فارطا كمين تلاغ المتزجة مساحتها ٦ هكتارات و٧٤ ارا بالنحو ويحدها جوفا غربا بالطريق الذاهبة من بوعلى الى ترقة وغربا زهرة بنت يحيى بن شيحة وقبلة نابى يحيى ولد يحيى وشرقا على مجاهد وجوفا بن عودة شارف

* وامرنا باجراء البحث من الملكية فى شان الارض المذكورة حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٦ وما يليه الى الفصل ٨ من القانون المورخ باليوم ١٦ فيفرى سنة ١٨٩٧

* وكلفنا بهذا البحث السيد دانقل المهندس وامرناه ليتوجه للمحل المعين له باليوم ٢٠ من ماى سنة ١٨٩٩ لاجل تحديد الارض الجارى البحث عليها ووضع العلامات فيها وذلك بحضرة رب الملك او وكيله كما له ايضا ان يفيد قول جميع من ادعى الملكية

* وامتثالا للفصل السادس من القانون الموحى اليه سيدرج هذا الامر بورقة المبشر ويقرا باسواق العرش ويلصق مكتوبا باللغتين العربية والفرنصاوية بباب دار حاكم بلدة تلاغ المتزجة وبسبب هذا الادرج والاعلان يلزم كافة ذوى الحقوق اظهار جميع الوثايق والشهادات اللايقة باثبات ما لهم من حق فى ملكية الارض المسطورة

* كتب بوهران بتاريخ يوم ٢٠ من ابريل سنة ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* قاروبى *

امـــر

* نحن عامل عمالة وهران

* بعد اطلاعنا على الطلبة المورخة باليوم ٢٠ من ابريل ١٨٩٩ الصادرة من السيد مجاهد على ولد يحيى فلاح وساكنا بدوار اولاد بن يحيى دوار كمين تاوريرة بعرش الجعافرة التوامة فارطا كمين تلاغ المتزجة الوكيل عنه السيد فيليبير شانى الملاك القاطن بتنيرة الجامل سكناه بمنزله المذكور اعلاه حسبما وكله بموجب وكالة مسجلة وقعت لدى الاستاذ رنار الموثق بسيدى ابى العباس بتاريخ اليوم ١٦ من شهر ماى سنة ١٨٩٨ الطالب بها من الحكم وثيقة ملكية العقار الاتى بيانه

* ارضا اصلها سابقة معروفة بزقوار كاينة بدوار اولاد بن يحيى دوار كمين تاوريرة بعرش الجعافرة التوامة فارطا كمين تلاغ المتزجة مساحتها ٩ هكتارات بالنحو ويحدها جوفا غاسول يحيى ومصطفى وقبلة - شرقا جليد بومدين وغربا بجرة غابة الزقلة

* وامرنا باجراء البحث من الملكية فى شان الارض المذكورة حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٦ وما يليه الى الفصل ٨ من القانون المورخ ١٦ فيفرى سنة ١٨٩٧

* وكلفنا بهذا البحث السيد دانقل المهندس وامرناه ليتوجه للمحل المعين له باليوم ٢٠ من ماى سنة ١٨٩٩ لاجل تحديد الارض الجارى البحث عليها ووضع العلامات فيها وذلك بحضرة رب الملك او وكيله كما له ايضا ان يفيد قول جميع من ادعى الملكية

* وامتثالا للفصل السادس من القانون الموحى اليه سيدرج هذا الامر بورقة * المبشر * ويقرا باسواق العرش ويلصق مكتوبا باللغتين العربية والفرانصاوية بباب دار حاكم بلدة تلاغ المتزجة وبسبب هذا الادراج والاعلان يلزم كافة ذوى الحقوق باظهار جميع الوثايق والشهادات اللايقة باثبات ما لهم من حق فى ملكية الارض المسطورة

* كتب بوهران بتاريخ يوم ٢٠ من ابريل سنة ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* قاروبى *

امـــر

* نحن عامل عمالة وهران

* بعد اطلاعنا على الطلبة المورخة باليوم ٢٠ من ابريل ١٨٩٩ الصادرة من السيدين اولا بياض يحيى ولد قدور وثانيا بياض قدور ولد بوزيان فلاحان وساكنان بدوار اولاد بن يحيى دوار كمين تاوريرة بعرش الجعافرة التوامة فارطا كمين تلاغ المتزجة الوكيل عنهما السيد فيليبير شانى الملاك القاطن بتنيرة الجامل سكناه بمنزله المذكور اعلاه حسبما وكلاه بموجب وكالة مسجلة وقعت لدى الاستاذ رنار الموثق بسيدى ابى العباس بتاريخ اليوم ١٦ من شهر ماى سنة ١٨٩٨ الطالب بها من الحكم وثيقة ملكية العقار الاتى بيانه

* ارضا اصلها سابقة معروفة بحمار الدار كاينة بدوار اولاد بن يحيى دوار كمين تاوريرة بعرش الجعافرة التوامة فارطا كمين تلاغ المتزجة مساحتها ٥ هكتارات بالنحو ويحدها جوفا - شرقا يحيى بن موسى وقبلة شارف بن عودة وغربا نابى يحيى بن عبد القادر

* وامرنا باجراء البحث من الملكية فى شان الارض المذكورة حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٦ وما يليه الى الفصل ٨ من القانون المورخ باليوم ١٦ فيفرى سنة ١٨٩٧

* وكلفنا بهذا البحث السيد دانقل المهندس وامرناه ليتوجه للمحل المعين له باليوم ٢٠ من ماى سنة ١٨٩٩ لاجل تحديد الارض الجارى البحث عليها ووضع العلامات فيها وذلك بحضرة رب الملك او وكيله كما له ايضا ان يفيد قول جميع من ادعى الملكية

* وامتثالا للفصل السادس من القانون الموحى اليه سيدرج هذا الامر بورقة المبشر ويقرا باسواق العرش ويلصق مكتوبا باللغتين العربية والفرنصاوية بباب دار حاكم بلدة تلاغ الممتزجة وبسبب هذا الادراج والاعلان يلزم كافة ذوى الحقوق اظهار جميع الوثايق والشهادات

اللايقة باثبات ما لهم من حق فى ملكية الارض المسطورة

* كتب بوهران بتاريخ يوم ٢٠ من ابريل سنة ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* قاروبى *

امـــر

* نحن عامل عمالة وهران

* بعد اطلاعنا على الطلبة المورخة باليوم ٢٠ من ابريل ١٨٩٩ الصادرة من السيد سويسى بوزيان ولد الطيب فلاح وساكنا بدوار اولاد بن يحيى دوار كمين تاوريرة بعرش الجعافرة التوامة فارطا كمين تلاغ المتزجة الوكيل عنه السيد فيليبير شانى الملاك القاطن بتنيرة الجامل سكناه بمنزله المذكور اعلاه حسبما وكله بموجب وكالة مسجلة وقعت لدى الاستاذ رنار الموثق بسيدى ابى العباس بتاريخ اليوم ١٦ من شهر ماى سنة ١٨٩٨ الطالب بها من الحكم وثيقة ملكية العقارين الاتى بيانهما

* اولا ارضا اصلها سابقة معروفة ببلاد بوعلى كاينة بدوار اولاد بن يحيى دوار كمين تاوريرة بعرش الجعافرة التوامة فارطا كمين تلاغ المتزجة مساحتها ٣ هكتارات و٦٠ ارا بالنحو ويحدها جوفا - شرقا بشعبة اسطيفين وغربا صادوقى ولد بومدين وقبلة بغابة الزقلة

* وثانيا قطعة ارض اصلها سابقة كذلك ومعروفة ايضا كذلك وكاينة بالمحل المذكور اعلاه مساحتها هكتاران وخمسة وسبعون ارا بالنحو ويحدها جوفا - شرقا بالطريق الذاهبة من زد المومن الى ترقة وشرقا يحيى ولد يحيى وقبلة كذلك وغربا الطيب بن يحيى مقداد

* وامرنا باجراء البحث من الملكية فى شان الارض المذكورة حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٦ وما يليه الى الفصل ٨ من القانون المورخ باليوم ١٦ فيفرى سنة ١٨٩٧

* وكلفنا بهذا البحث السيد دانقل المهندس وامرناه ليتوجه للمحل المعين له باليوم ٢٠ من ماى سنة ١٨٩٩ لاجل تحديد الارض الجارى البحث عليها ووضع العلامات فيها وذلك بحضرة رب الملك او وكيله كما له ايضا ان يفيد قول جميع من ادعى الملكية

* وامتثالا للفصل السادس من القانون الموحى اليه سيدرج هذا الامر بورقة المبشر ويقرا باسواق العرش ويلصق مكتوبا باللغتين العربية والفرانصوية بباب دار حاكم بلدة تلاغ المتزجة وبسبب هذا الادراج والاعلان يلزم كافة ذوى الحقوق اظهار جميع الوثايق والشهادات اللايقة باثبات ما لهم من حق فى ملكية الارض المسطورة

* كتب بوهران بتاريخ يوم ٢٠ من ابريل سنة ١٨٩٩

عن العامل

الكاتب العام

* قاروبى *

امـــر

* نحن عامل عمالة وهران

* بعد اطلاعنا على الطلبة المورخة باليوم ٢٠ من ابريل ١٨٩٩ الصادرة من الوليتان اولا بن شيحة زهرة بنت يحيى زوجة مطلقة من السيد مجاجى ولد المميش وثانيا بن شيحة زينب بنت يحيى زوجة محضرة وماذنة من السيد يحيى بن بومدين لقبه ادريسى الملاكتان وساكنتان بدوار اولاد بن يحيى دوار كمين تاوريرة

بعرش الجعافرة التوامة سابقا كمين تلاغ الممتزجة الوكيل منهما السيد فيليبير شانى الملاك القاطن بتنيرة الجامل سكناه بمنزله المذكور املاه حسبما وكله بموجب وكالة مسجلة وقعت لدى الاستاذ رنار الموثق بسيدى ابى العباس بتاريخ اليوم ١٦ من شهر ماى سنة ١٨٩٨ الطالبتان بها من الحكم وثيقة ملكية العقار الاتى بيانه

* ارضا اصلها سابقة معروفة ببلاد بوعلى كاينة بدوار اولاد بن يحيى دوار كمين تاوريرة بعرش الجعافرة التوامة فارطا كمين تلاغ الممتزجة مساحتها ٥ هكتارات و٥٠ ارا بالنحو ويحدها جوفا بالطريق الذاهبة من بوعلى الى ترقة وقبلة وشرقا بوجمعة ولد سماحى فارس وغربا نابى يحيى بن يحيى وشعبة بوعلى

* فامرنا باجراء البحث من الملكية فى شان الارض المذكورة حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٦ وما يليه الى الفصل ٨ من القانون الشرعى المورخ باليوم ١٦ فيفرى سنة ١٨٩٧

* وكلفنا بهذا البحث السيد دانقل المهندس وامرناه ليتوجه للمحل المعين له باليوم ٢٠ من ماى ١٨٩٩ لاجل تحديد الارض الجارى البحث عليها ووضع العلامات فيها وذلك بحضرة رب الملك او وكيله كما له ايضا ان يفيد قول جميع من ادعى الملكية

* وامتثالا للفصل السادس من القانون الموحى اليه يدرج هذا الامر بورقة المبشر ويقرا باسواق العرش ويلصق مكتوبا باللغة العربية والفرنسوية بباب دار حاكم بلدة تلاغ الممتزجة وبسبب هذا الادراج والاعلان يلزم كافة ذوى الحقوق باظهار جميع الوثايق والشهادات اللايقة باثبات ما لهم من حق فى ملكية الارض المسطورة

* كتب بوهران بتاريخ يوم ٢٠ من ابريل ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* فاروبى *

امـــر

* نحن عامل عمالة وهران

* بعد اطلاعنا على الطلبة المورخة باليوم ٢٠ من ابريل ١٨٩٩ الصادرة من السيد وراد احمد ولد جلول فلاح وساكنا بدوار اولاد بن يحيى دوار كمين تاوريرة بعرش الجعافرة التوامة فارطا كمين تلاغ الممتزجة الوكيل عنه السيد فيليبير شانى الملاك القاطن بتنيرة الجامل سكناه بمنزله المذكور املاه حسبما وكله بموجب وكالة مسجلة وقعت لدى الاستاذ رنار الموثق بسيدى ابى العباس بتاريخ اليوم ١٦ من شهر ماى سنة ١٨٩٨ الطالب بها من الحكم وثيقة ملكية العقار الاتى بيانه

* ارضا اصلها سابقة معروفة بسد الحدود كاينة بدوار اولاد بن يحيى دوار كمين تاوريرة بعرش الجعافرة التوامة فارطا كمين تلاغ الممتزجة مساحتها ٧ هكتارات بالنحو ويحدها جوفا شعبة تمت البير وقبلة المقداد محمد ولد قدور وغربا جلول تواتى وشرقا بحد الغابة

* فامرنا باجراء البحث من الملكية فى شان الارض المذكورة حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٦ وما يليه الى الفصل ٨ من القانون المورخ باليوم ١٦ فيفرى سنة ١٨٩٧

* وكلفنا بهذا البحث السيد دانقل المهندس وامرناه ليتوجه للمحل المعين له باليوم ٢٠ من ماى سنة ١٨٩٩ لاجل تحديد الارض الجارى البحث عليها ووضع العلامات فيها وذلك بحضرة رب الملك او وكيله كما له ايضا ان يفيد قول جميع من ادعى الملكية

* وامتثالا للفصل السادس من القانون الموحى اليه سيدرج هذا الامر بورقة المبشر ويقرا باسواق العرش ويلصق مكتوبا باللغتين العربية والفرانصاوية بباب دار حاكم بلدة تلاغ الممتزجة وبسبب هذا الادراج والاعلان يلزم كافة ذوى الحقوق اظهار جميع الوثايق والشهادات اللايقة باثبات ما لهم من حق فى ملكية الارض المسطورة

* كتب بوهران بتاريخ يوم ٢٠ من ابريل سنة ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* فاروبى *

اعـــلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوى الحقوق ان عرض الحال الذى باشره السيد انطونه زوزاف المهندس امين البحث فى شان ارض مساحتها ٣٠٠ هكتار كاينة بالمحل المسمى بالوحلية بتراب دوار كمين زفوت عرش اولاد عامر قد ختم بتاريخ اليوم ٢١ من ابريل سنة ١٨٩٩

* ووضع بيومه بدار حاكم بلدة زمورة الممتزجة وترجمة عرض الحال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين ايدى السيد رييس جماعة دوار كمين زفوت

* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الحال الموحى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس اطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة املاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ٢٢ ابريل سنة ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* فاروبى *

اعـــلام

* ان عامل عمالة قسنطينة

* تراه مخبرا جميع ذوى الحقوق بان عرض حال البحث من الملكية الذى باشره السيد سويو اشيل المهندس قايم مقام الامين الباحث فى شان عقارات عرش توجد بالمواضع المسماة بير سعيد بن على وعين الجاهية والمالح من وطن دوار توزاين من عرش الحراكتة قد تم يوم ١٧ ابريل سنة ١٨٩٩ ووضع فى ذلك اليوم بدار رايس بلدة

* وترجمة عرض الحال باللسان العربى وضعت ايضا فى اليوم المذكور بين يدى السيد معين دوار توزاين الساكن بذلك الدوار

* يجوز لكل مدع ان يطلع على صورة القضية ويقيد باسفلها مقاله وما يدعيه فى شان الحقوق الثابتة فى العقار المشار اليه وله لذلك اجل خمسة واربعين يوما من يوم تاريخ تمام عرض الحال ووضعه

* كتب بقسنطينة يوم ١٧ ابريل سنة ١٨٩٩

من عامل العمالة

الكاتب العام

* بيطى *

اعـــلام

* ليكن فى علم المشتركين فى ورقة المبشر ان من ينقض اجل اشتراكه فى اخير شهر ابريل فليعزم بتجديد الاشتراك كى لا ينقطع عنه

الجزاير فى مطبعة بيير فونتانا وشركايه

من اول شهر ماى الاتى تقبل الاعلانات المراد ادراجها فى جريدة المبشر بالوكالة الافريقية (اجانس افريكين) الكاينة ببطحاء الجمهورية (بولفار دولا ريبوبليك ٦) الجزاير

قد علم القرا من جملة ما يشتمل به فى مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة لبير فونتانة وشركايه بالزقاق المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التى يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والقازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والقايمات وبطاقات التزويج والوفات والدفاتر من كل صنف

ليكن فى علمهم ايضا انه تم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة القاهرون حسبما يدرى مما سيذكر

كما ان اوراق الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٦ ثمنا ٥٠ س وفى البوسطة ٥٥ س

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

قانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الحال الرييس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية فى كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك ونصف وان بعث فى البوسطة فرنك و٦٠ سنتيما

(Justice musulmane. — 10 Septembre 1886)

قانون الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها فى المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفى البوسطة فرنك وستون سانتيما

(Justice musulmane)

ملكية العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ فى شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المورخ فى ٢٢ ابريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ ابريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر فى شان الاعمال المتضمنة بالقانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة ف و٥ س

(Propriété indigène)

تامين القرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفى البوسطة ١ ف و١٥ سنتيما

(La Sécurité)

تحفة القضاة

لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايق توضح مضمن الرسالة المورخة بالثانى والعشرين من دصمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيى دولينا

قابض التسجيل ببجاية

عربها

السيد على بن محمد اكلى

الترجمان الشرعى ببجاية

ثمنه ٥ فرنك وفى البوسطة ٥ فرنك و١٠ سنتيمات

(Rozier de Linage)

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,